


«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
Библиотеки иностранной литературы


_____ П.Л. Кузьмин

«6» марта 2024 г.

ПОЛОЖЕНИЕ

о проведении ежегодного Международного творческого конкурса «Нити культуры», сезон 2024 г.

Федеральное государственное бюджетное учреждение культуры «Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И. Рудомино» (далее – Библиотека иностранной литературы) объявляет новый сезон ежегодного Международного творческого конкурса «Нити культуры».

Проект ставит своей целью привлечение молодых людей от 14 до 35 лет к активной творческой деятельности в области представления материального и нематериального культурно-исторического наследия своей родины всему миру. По итогам Конкурса все авторы принятых работ награждаются Сертификатами об участии, а победители будут награждены дипломами и призами. Также участникам конкурса будет предложено стать амбассадорами следующего сезона Международного творческого конкурса «Нити культуры».

Прием конкурсных работ производится с 11 марта по 30 апреля включительно.

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение о проведении конкурса «Нити культуры – 2024» (далее – Конкурс) определяет цели и задачи Конкурса, условия участия, требования к конкурсным работам, критерии оценки, порядок проведения Конкурса, порядок награждения победителей и действует до завершения конкурсных мероприятий.

1.2. Организатором Конкурса является Библиотека иностранной литературы (далее – Организатор).

1.3. Организатор наделяет полномочиями по администрированию Конкурса следующие подразделения Библиотеки иностранной литературы: Центр библиотекведения и профессионального взаимодействия и Центр междисциплинарных исследований (далее – Администраторы).

1.4. Администраторы осуществляют взаимодействие с участниками Конкурса, формируют профессиональное независимое жюри Конкурса, обеспечивают его работу.

1.5. «Нити Культуры» – многоязычный конкурс творческих работ, рассказывающих о местном культурно-историческом наследии и туристическом потенциале описываемого региона на одном из официальных языков ООН и государственном языке родной страны.

1.6. Работы, представленные на Конкурс должны раскрывать одну или несколько тем:

- ✓ достопримечательности малой родины участника;
- ✓ обычаи и традиции, местные праздники;
- ✓ народные художественные промыслы и ремесла малой родины участника;
- ✓ гастрономические традиции малой родины участника;
- ✓ творческое и интеллектуальное наследие деятелей науки и культуры малой родины участника;
- ✓ местные учреждения культуры и просвещения (библиотеки, музеи, университеты и др.);
- ✓ «живое слово» – идиомы / пословицы, представляющие своеобразие языкового наследия малой родины участника;
- ✓ традиционный национальный костюм;
- ✓ иные объекты местного материального или нематериального культурного наследия.

1.7. На Конкурс принимаются только оригинальные работы, созданные автором. Тексты и мультимедийные материалы пройдут проверку на оригинальность (уникальность) текста в электронной системе «Антиплагиат», в том числе на использование искусственного интеллекта при создании работы. Всем участникам необходимо соблюдать закон об авторском праве – как по отношению к тексту, так и ко всем иллюстративным материалам.

1.8. Организатор берет на себя обязательства:

- опубликовать конкурсные работы финалистов в печатном издании по результатам Конкурса и/или на официальном сайте Библиотеки иностранной литературы;
- провести презентационную сессию работ победителей и призеров Конкурса в Библиотеке иностранной литературы.

1.9. Все мероприятия Конкурса проводятся на бесплатной основе.

2. Цели и задачи Конкурса

2.1 Целью Конкурса является популяризация культурно-исторического наследия во внутреннем и внешнем культурно-туристическом пространстве и вовлечение молодежи в создание и продвижение культурного продукта, развитие творческих способностей молодежи. Конкурс направлен на сохранение локальной самобытности, развитие у молодого поколения чувства принадлежности и уважения к своей культуре, умение представлять «малую родину» на международном уровне.

Конкурс призван стать всероссийской и международной платформой для коммуникации, обмена опытом и практикой освещения наследия регионов с целью стимулирования осознанного туризма и раскрытия уникальности представляемых территорий.

Организаторы Конкурса тем самым хотят побудить молодое поколение к:

- развитию чувства принадлежности к родной культуре;
- участию в создании культурного повествования, раскрывающего истинный дух конкретного места («малой родины») при помощи его наиболее характерных проявлений;
- предоставлению носителям иных культур корректных и достоверных инструментов для интерпретации и понимания культурной самобытности места;
- содействию развития туристического потенциала региона;
- саморазвитию и самореализации посредством сохранения и развития местного культурно-исторического наследия;
- внесению вклада в построение будущего, в котором особую роль играют стремление к знаниям, взаимное уважение и поликультурный диалог.

2.2. Задачи Конкурса:

- стимулировать интерес молодого поколения к местному культурно-историческому наследию;
- создать информационный канал обмена знаниями о странах и регионах;
- предоставить возможность широкой аудитории увидеть объекты культурного наследия глазами местных жителей.

3. Организационное и информационное обеспечение Конкурса

3.1. В целях решения вопросов организационного, нормативного и методического обеспечения Конкурса может быть учрежден Организационный комитет из представителей Организатора и Организаций-партнеров Конкурса.

Штаб-квартирой Конкурса все Организаторы-партнеры признают Библиотеку иностранной литературы (г. Москва).

3.2. Организационный комитет Конкурса:

- устанавливает квоты победителей и призеров;
- утверждает список победителей и призеров Конкурса;
- награждает победителей и призеров Конкурса.

3.3. Организатор Конкурса:

- осуществляет общую координацию организационного и методического обеспечения Конкурса и обработку персональных данных участников Конкурса;
- следит за регламентом и сроками проведения Конкурса;
- разрабатывает задание Конкурса;
- разрабатывает критерии оценки выполненных заданий;
- обеспечивает организацию и проведение Конкурса;
- утверждает состав жюри Конкурса;
- обеспечивает свободный доступ к информации о регламенте проведения Конкурса, победителях и призерах;
- осуществляет иные функции в соответствии с Положением Конкурса.

3.4. Организационный комитет приглашает жюри – группу специалистов из числа переводчиков, литературоведов и лингвистов, в задачу которой входит оценка переводов участников Конкурса в соответствии с языками переводов.

3.5. Информация о Конкурсе, порядке участия в нём, победителях и призерах является открытой и публикуется на официальных сайтах Библиотеки иностранной литературы (www.libfl.ru), а также может быть опубликована на сайтах партнеров по их желанию.

3.6. Организаторы не несут ответственность за некорректную информацию о Конкурсе, полученную в неофициальном порядке.

4. Языки Конкурса:

4.1. Участник Конкурса должен предоставить работу (или ее описание) на двух языках.

4.2. Одним из языков работы должен быть государственный язык родной страны участника Конкурса. Второй язык выбирается из официальных языков ООН (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский) и должен быть иностранным для участника.

4.3. Качество перевода работы на иностранный язык является одним из основных критериев оценки представленной на Конкурс работы.

5. Номинации Конкурса

5.1. Конкурс проводится в следующих номинациях:

- Номинация «Лучшее эссе»;
- Номинация «Лучший медиапроект»;
- Номинация «Лучший визуальный проект».

5.2. Подробное описание каждой номинации и возможных к представлению форматов приводится в Приложении №2.

6. Условия и порядок участия

6.1. Участниками Конкурса могут стать дети и молодые люди в возрасте от 14 до 35 лет.

6.2. Участники высылают на почту artlab@libfl.ru конкурсную работу и заявку на участие в Конкурсе установленного образца (см. Приложение 1) до 30 апреля 2024 года.

6.2. Конкурсная работа должна быть посвящена одному или нескольким объектам культурного наследия того региона, который представляет участник. Целью работы должно быть привлечение интереса к объекту, раскрытие культурной самобытности представленного региона через описание объекта. Конкурсная работа может быть представлена в одном из форматов по выбору участника (см. Приложение 2).

6.3. Присланные работы не рецензируются и не возвращаются. Организатор оставляет за собой право не допускать к участию работы, не соответствующие требованиям, указанным в Приложении № 2.

7. Сроки проведения Конкурса

7.1. Прием заявок на участие в Конкурсе проходит с 11 марта по 30 апреля 2024 года включительно.

7.2 Организаторы рассматривают присланные материалы и заявки и определяют список работ, допущенных к Конкурсу (список номинантов) до 15 мая 2024 года. Список номинантов публикуется на сайте Организатора (www.libfl.ru) и в социальных сетях Организатора до 17 мая 2024 года включительно.

7.3. Члены жюри Конкурса рассматривают конкурсные работы и определяют победителей (лауреатов) до 14 июня 2024 года включительно.

7.4. Информация по итогам Конкурса публикуется на сайте Организатора (www.libfl.ru) и в социальных сетях Организатора не позднее 21 июня 2024 года включительно.

8. Жюри и критерии оценки

8.1. Администраторы от имени Организатора приглашают к участию в жюри Конкурса представителей экспертного сообщества в области культурного наследия, межкультурной коммуникации, филологии, истории и смежных областей гуманитарного знания из разных стран мира, а также представителей экспертного сообщества в области визуальных искусств, специалистов в сфере продвижения культурного наследия и туризма. В составе жюри должно быть нечетное количество экспертов, но не менее трех. К участию в жюри не могут приглашаться представители учреждений, подавших заявку на Конкурс, а также близкие родственники конкурсантов.

8.2. Конкурсные работы оцениваются по следующим параметрам:

- уникальность представляемого объекта культурно-исторического наследия;
- новизна и оригинальность представления материала;
- содействие продвижению культурной самобытности территорий, развитию их туристического потенциала;
- степень готовности проекта к бытованию в инокультурной среде.

8.3. Поданные на Конкурс работы оцениваются с точки зрения представления культурно-исторического значения выбранного объекта. Также одним из важнейших критериев оценки конкурсной работы является уровень владения иностранным и родным языком и техническое исполнение конкурсной работы.

9. Подведение итогов и награждение победителей:

9.1. Победители определяются на основе решения жюри.

9.2. По итогам Конкурса выявляются авторы лучших работ.

9.3. Победители Конкурса награждаются дипломами и призами от Организатора Конкурса; авторы принятых к Конкурсу работ награждаются Сертификатами об участии; информация об итогах Конкурса будет представлена на сайте Организатора, а также может быть представлена на страницах российских и зарубежных СМИ.

9.4. Организатор и жюри Конкурса могут принять особое решение, касающееся поощрения участников, с соответствующим обоснованием этого решения.

10. Правовая информация

10.1. Каждый участник гарантирует, что является автором представляемой на Конкурс работы и использование работы в рамках Конкурса не нарушает прав участника или каких-либо прав третьих лиц (в том числе авторских прав, а также прав на средства индивидуализации). В случае выявления фактов нарушения прав третьих лиц участник

в полной мере принимает на себя ответственность, связанную с таким нарушением, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

10.2. Участники Конкурса, отправляя работу на Конкурс, предоставляют Организатору Конкурса неэксклюзивное право на безвозмездную публикацию присланных работ в полной или частичной форме в любых коммерческих и некоммерческих изданиях (на Интернет-сайтах, в печатных и электронных изданиях и открытках, в письменных и аудиоформатах, в информационных и других рассылках), использование в эфире теле- и радиостанций и других средствах информации при условии указания рядом с размещаемой работой или озвучивания до или после прочтения произведения имени автора(-ов) – в формате, указанном участником в присланной работе, то есть дают свое согласие на:

10.2.1. Свободное использование работы Организатором путем доведения до всеобщего сведения, предоставления всеобщего доступа к работе и (или) ее отдельным частям (фрагментам) на информационных ресурсах, размещенных в глобальной сети Интернет. При этом Организатор может предоставлять доступ к работе из любого места и в любое время по собственному выбору, как с возможностью, так и без возможности сохранения (записи / копирования) в памяти ЭВМ и (или) иного устройства и (или) применения технических приемов поиска и управления.

10.2.2. Использование работ (в том числе в составе любых телеканалов, телепрограмм, телепередач, средств массовой информации) путем сообщения (вещания) в эфир по кабелю и в любых других аналоговых и цифровых телекоммуникационных сетях (системах), включая беспроводные.

10.2.3. Использование работ для рекламы Конкурса путем включения работ (в том числе как составной части) в рекламные материалы, размещаемые любыми законными способами, в том числе: размещение в печатных СМИ, размещение на телеканалах, размещение на сайтах Организатора и (или) на Интернет-сайтах партнеров и спонсоров Конкурса, размещение любыми другими способами.

10.3. Организатор имеет право передавать работу полностью или отдельными частями (фрагментами) для проведения рекламных и маркетинговых кампаний или иного использования юридическим лицам по своему усмотрению.

10.4. Организатор гарантирует, что вышеуказанное использование работ будет проводиться в строгом соответствии с законодательством Российской Федерации, без искажений и (или) любых других изменений работ, порочащих честь и достоинство участника.

10.5. Принимая участие в Конкурсе, участник дает свое согласие на обработку его персональных данных при условии, что вся личная информация, в том числе фамилия, имя, отчество, возраст, номер контактного телефона и электронной почты участника, будут использоваться исключительно Организатором или уполномоченными им лицами, действующими на основе соглашений о неразглашении конфиденциальных данных в связи с проведением настоящего Конкурса, и не будут предоставляться никаким третьим лицам для целей, не связанных с настоящим Конкурсом.

10.6. Все персональные данные, сообщенные конкурсантами, будут использоваться в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Положением.

10.7. Организатор Конкурса, а также уполномоченные им лица, не несут перед участниками ответственности за неознакомление участников с результатами Конкурса, а также за неисполнение (несвоевременное исполнение) участниками прав и обязанностей, предусмотренных настоящим Положением.

10.8. Организатор не несет ответственности за возникшие при передаче и получении заявок ошибки в компьютерных системах, оборудовании, программном обеспечении, сетевых программах и другие ошибки, сбои и неполадки любого рода, причиной которых стал человеческий или технический фактор.

10.9. Отправка работ на Конкурс является подтверждением, что участник ознакомлен с данным Положением и согласен соблюдать порядок и условия проведения Конкурса.

11. Заключительные положения

11.1. Организатор Конкурса вправе вносить изменения в сроки и порядок проведения Конкурса с обязательным уведомлением участников посредством сайтов, социальных сетей, рассылок на электронные адреса, указанные участниками при регистрации.

11.2. Организатор оставляет за собой право воздержаться от выбора абсолютного победителя Конкурса.

11.3. Организатор вправе извещать участников Конкурса об итогах и всех мероприятиях Конкурса путем электронной рассылки сообщений, публикаций на сайтах Организатора, информационных партнеров и в социальных сетях.

11.4. Официальный адрес электронной почты (для решения любых вопросов, связанных с условиями, процедурой проведения и прочей информацией по Конкурсу): artlab@libfl.ru (Творческая лаборатория Библиотеки иностранной литературы).

Анкета для участия в Конкурсе

«Нити культуры – 2024»

1. Полные ФИО участника Конкурса:

2. Дата рождения: _____

3. Пол (нужное подчеркнуть): мужской / женский

4. Место учебы / место работы (если имеется):

5. Место рождения:

6. Место проживания:

7. Адрес электронной почты контактного лица: _____

8. Номер телефона контактного лица: _____

9. Выбранная номинация: _____

10. Выбранный формат (нужное подчеркнуть): эссе, видеоролик, анимационный фильм, фотопроjekt, рисунок, плакат, коллаж, мудборд.

11. Языки конкурсной работы:

11.1. Государственный язык родной страны участника: _____

11.2. Официальный язык ООН, иностранный для участника (нужное подчеркнуть):

английский

арабский

испанский

китайский

русский

французский

12. ФИО наставника / руководителя участника (при наличии):

13. Место учебы / место работы (если имеется):

14. Место проживания:

15. Адрес электронной почты: _____

16. Номер телефона: _____

Порядок и условия проведения Конкурса

Отправляя заявку на Конкурс, Вы подтверждаете, что ознакомились с Положением о проведении Конкурса, опубликованным на сайтах Библиотеки иностранной литературы (www.libfl.ru), и согласны соблюдать порядок и условия проведения Конкурса, а также даете свое согласие на размещение перевода и краткой информации о себе в публичном пространстве по результатам Конкурса, а также в случае необходимости на работу с редактором по совершенствованию перевода.

Дата: «__» _____ 2024 года

Подпись заявителя (с расшифровкой): _____

Требования к конкурсной работе

1. Представление уникального объекта культурно-исторического наследия (темы на выбор: города и поселки; достопримечательности; деятели культуры и науки; учреждения культуры и просвещения (библиотеки, музеи, университеты и др.); обычаи и традиции, местные праздники; ремесла и народные художественные промыслы; традиционные гастрономические блюда; «живое слово» – языковое наследие; традиционные костюмы; и др.).
2. Работа должна быть представлена на двух языках. Одним из языков работы должен быть государственный язык родной страны участника Конкурса. Второй язык выбирается из официальных языков ООН (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский) и должен быть иностранным для участника.
3. Работа должна быть выполнена в рамках одной из номинаций. Номинации предусматривают следующие форматы:
 - Номинация «Лучшее эссе»: оригинальное эссе объемом от 3 000 до 10 000 знаков с пробелами. На двух языках.
 - Номинация «Лучший медиапроект»: видеоролик или анимационный фильм длительностью от 1 до 3 минут; интерактивная карта (от 3 до 7 объектов). Медиапроект должен быть озвучен или снабжен субтитрами на одном из официальных языков ООН, иностранном для участника.
 - Номинация «Лучший визуальный проект»: фотография (разрешение не менее 250 dpi); рисунок (цифровая копия или компьютерная графика в разрешении не менее 250 dpi); коллаж; плакат; мудборд (от 3 до 10 картинок). Визуальный проект должен быть снабжен описанием на одном из официальных языков ООН, иностранном для участника, в объеме от 700 до 1000 знаков с пробелами. Рисунок и плакат могут быть созданы при помощи нейросети, для оценки работы участник должен прислать промт работы, указав в письме об использовании той или иной сети искусственного интеллекта при создании работы.
4. Требования к оформлению работ:
 - Оформление текста: шрифт Times New Roman; кегль 12 пт; поля: справа 1,5 см, слева 3 см, верхнее и нижнее 2 см, абзацный отступ 1,25 см; межстрочный интервал 1,5 см; ориентация книжная, без переносов. Материалы предоставляются в электронной форме в формате Microsoft Word, текстовый редактор RTF.

- Оформление медиаматериалов: формат (горизонтальный/вертикальный) определяется целями и задачами конкретной конкурсной работы. Цифровые копии или фотографии работ должны быть выполнены в хорошем качестве в высоком разрешении (от 250 dpi). Материалы предоставляются в формате png/jpeg, видео в формате MP4, MOV.